

Exo

Chapter 16

Korean Interlinear

Reference: Korean Revised Version

1
 מְדַבֵּר אֶל-יִשְׂרָאֵל בְּנֵי-עֵדָת כָּל-וַיָּבֹאוּ מֵאֵלֶם וַיִּסְעוּ
 광야로 에 이스라엘의 아들들의 회중이 모든 그리고-그들이-왔다 엘림-에서 그리고-떠났다
 H0413 H3478 H5712 H3605 H0935 H0362 H5265
 הַשְּׁנִי לַחֹדֶשׁ יוֹם עֶשֶׂר בַּחֹמֶשֶׁה סִינַי וּבֵין אֵילִם בֵּין-אֲשֶׁר סִין
 둘째 그-달의 날에 쉰째 열-다섯째 시내 그리고-사이에 엘림 사이-에 그 신의
 H8145 H2320 H3117 H6240 H2568 H5514 H0996 H0362 H0996

לְצִאתָם מֵאֶרֶץ מִצְרַיִם :
 그들이-나온-후에
 H3318
 מֵאֶרֶץ מִצְרַיִם :
 땅-에서
 H0776
 מֵאֶרֶץ מִצְרַיִם :
 애굽의
 H4714

이스라엘 자손의 온 회중이 엘림에서 떠나 엘림과 시내산 사이 신 광야에 이르니 애굽에서 나온 후 제이월 십오일이라

2
 וַיִּלִּינוּ [וַיִּלִּינוּ] (וַיִּלִּינוּ) כָּל-עֵדָת בְּנֵי-יִשְׂרָאֵל עַל-מֹשֶׁה
 그리고-원망하였다 [원망하였다] 모든 그리고-원망하였다 회중이 아들들의 이스라엘의 에-대하여 모세를
 H3605 H5712 H3478 H4872
 וְעַל-אֶהֱרֹן בְּמִדְבַּר :
 그리고-에-대하여 아하론을 그-광야-에서
 H0175

이스라엘 온 회중이 그 광야에서 모세와 아론을 원망하여

3
 וַיֹּאמְרוּ וַיִּאמְרוּ אֲלֵהֶם בְּנֵי-יִשְׂרָאֵל מִי-יָתֵן מוֹתָנוּ בְּיַד-יְהוָה
 그리고-말하였다 그리고-에게 그들이 아들들이 이스라엘의 누가 주었으면 우리의-죽음을 손-으로 여호와와
 H0559 H0413 H3478 H4310 H5414 H4191 H3027 H3068
 בָּאֶרֶץ מִצְרַיִם עַל-סֵדֶר הַבֶּשֶׂר בְּשִׁבְתָנוּ עַל-סֵדֶר הַבֶּשֶׂר בָּאֶרֶץ מִצְרַיִם
 땅-에서 애굽의 우리가-앉았을-때에 우리가-앉았을-때에 그-고기의 슬 에 우리가-앉았을-때에 떡을 배부르게
 H0776 H4714 H3427 H1320 H3899 H0398 H7648
 כִּי-הוּצֵאתֶם אֹתָנוּ אֶל-הַמִּדְבָּר הַזֶּה לְהָמִית * אֶת-כָּל-הָעָם הַזֶּה
 왜냐하면 너희가-데려왔다 우리를 우리에 에 그-광야 이 그-광야 이 죽이려고 * 모든 그-무리를 이
 H3318 H0853 H0413 H2088 H4191 H0853 H3605 H6951 H2088
 כָּרַעְתֶּם :
 굽주림-으로
 H7458

그들에게 이르되 우리가 애굽 땅에서 고기 가마 곁에 앉았던 때와 떡을 배부리 먹던 때에 여호와와 손에 죽었더면 좋았을 것을 너희가 이 광야로 우리를 인도하여 내어 이 온 회중으로 주려 죽게 하는도다

4
 וַיֹּאמֶר וַיֹּאמֶר יְהוָה אֶל-מֹשֶׁה הֲנִי מֹשֶׁה אֶל-יְהוָה לָכֵם לָחֶם מִן-הָעֵם
 그리고-말씀하셨다 그리고-말씀하셨다 여호와께서 여호와께 모세 에게 에게 모세 보라 내가-비같이-내리리라 내가-비같이-내리리라 너희-에게 떡을 너희-에게
 H0559 H3068 H0413 H4872 H2009 H4305 H3899
 וַיִּצָּא וַיִּצָּא וַיִּצָּא וַיִּצָּא וַיִּצָּא וַיִּצָּא וַיִּצָּא וַיִּצָּא וַיִּצָּא
 그리고-나갈지니 그리고-나갈지니 그리고-나갈지니 그리고-나갈지니 그리고-나갈지니 그리고-나갈지니 그리고-나갈지니 그리고-나갈지니
 H3318 H8064
 וַיִּצָּא וַיִּצָּא וַיִּצָּא וַיִּצָּא וַיִּצָּא וַיִּצָּא וַיִּצָּא וַיִּצָּא
 내가-그를-시험하러니 내가-그를-시험하러니 내가-그를-시험하러니 내가-그를-시험하러니
 H5254 H3212 H8451 H3808

때에 여호와께서 모세에게 이르시되 보라 내가 너희를 위하여 하늘에서 양식을 비 같이 내리리니 백성이 나가서 일용할 것을 날마다 거둘 것이라 이같이 하여 그들이 나의 율법을 준행하나 아니하나 내가 시험하리라

וְהָיָה בַיּוֹם הַשְּׁשִׁי בְנֹחַם אֶת-וְהַכִּינּוּ אֶת-אֲשֶׁר-יָבִיאוּ 5
그리고-될지니 여섯째 그-날-에 그리고-될지니
H1961 H3117 H8345 H0853 H0935

וְהָיָה מִשָּׁנָה עַל אֲשֶׁר-יִלְקְטוּ וְיוֹם: ס
그리고-될지니 두-배로 위에 그-그들이-줍는 것을 그-그들이-준비할지니
H1961 H4932 H3950 H3117 H3117 H0853

제육일에는 그들이 그 거둔 것을 예비할지니 날마다 거두던 것의 갑절이 되리라

וַיֹּאמֶר מֹשֶׁה וַאֲהֲרֹן אֵל-כָּל-בְּנֵי יִשְׂרָאֵל עֶרֶב 6
모세가 그리고-말하였다 그리고-아하론이 에게 모든 아들들에게 저녁에 이스라엘의
H0559 H4872 H0175 H0413 H3605 H0776 H3478 H6153

וַיַּדְעֶתְם כִּי יְהוָה הוֹצִיא אֶתְכֶם מֵאֶרֶץ מִצְרָיִם: 7
그리고-너희가-알리라 여호와께서 그 데려오셨다 너희를 땅-에서 애굽의
H3068 H3318 H0853 H0776 H4714 H3068 H3068 H3068 H3068

모세와 아론이 온 이스라엘 자손에게 이르되 저녁이 되면 너희가 여호와께서 너희를 애굽 땅에서 인도하여 내셨음을 알 것이요

וּבֹקֵר וַרְאִיתֶם אֶת-כְּבוֹד יְהוָה בְּשָׁמְעוֹ אֶת-תְּלַנְתִּיכֶם 7
그리고-아침에 그리고-너희가-보리라 * 여호와와 영광을 * 그가-들으심-에 너희의-원망을
H1242 H7200 H0853 H3519 H3068 H8085 H0853 H8519

עַל-יְהוָה וַנִּחַנוּ מָה כִּי תְלֹנוֹן (תְּלִינוֹ) עָלֵינוּ: 8
에-대하여 여호와를 그리고-우리는 무엇이나 그 [너희가-원망하느냐] 너희가-원망하느냐 우리-에게
H3068 H5168 H4100

아침에는 너희가 여호와와 영광을 보리니 이는 여호와께서 너희가 자기를 향하여 원망함을 들으셨음이라 우리가 누구관대 너희가 우리를 대하여 원망하느냐

וַיֹּאמֶר מֹשֶׁה בְּתַתּוֹ לָנוּ אֶת-כְּבוֹד יְהוָה בָּשָׂר בְּעֶרֶב לֶחֶם וְלֶאֱכֹל 8
모세가 그리고-말하였다 주심-에 여호와께서 너희-에게 너희-에게 고기를 그-저녁에 너희-에게 그리고-떡을 먹을
H0559 H4872 H5414 H3068 H6153 H1320 H0398 H3899

בְּבֹקֵר לְשָׂבַע בְּשָׁמְעַ וְהָיָה אֶת-תְּלַנְתִּיכֶם אֲשֶׁר-אַתֶּם מְלִינִם עָלָיו 9
그-아침에 배부르게 들으심-에 여호와께서 * 너희의-원망을 그 너희가 원망하는 그-위에
H1242 H7646 H8085 H3068 H0853 H8519 H8519 H8519

וַנִּחַנוּ מָה לֹא-עָלֵינוּ תְּלַנְתִּיכֶם כִּי עַל-יְהוָה: 10
그리고-우리는 무엇이나 아니-이니라 우리-에게 너희의-원망은 그 에-대하여 여호와-이니라
H5168 H4100 H3808 H8519 H3068

모세가 또 가로되 여호와께서 저녁에는 너희에게 고기를 주어 먹이시고 아침에는 떡으로 배불리시리니 이는 여호와께서 자기를 향하여 너희의 원망하는 그 말을 들으셨음이니라 우리가 누구나 너희의 원망은 우리를 향하여 함이 아니요 여호와를 향하여 함이로다

וַיֹּאמֶר מֹשֶׁה אֵל-אֲהֲרֹן אָמַר אֵל-כָּל-עַדְתּוֹ בְּנֵי יִשְׂרָאֵל 9
모세가 그리고-말하였다 아하론 에게 모든 회중에게 아들들의 이스라엘의
H0559 H0175 H0413 H3605 H5712 H3478

קָרְבוּ לָפָנַי יְהוָה כִּי שָׁמַע אֶת-תְּלַנְתִּיכֶם: 10
가까이-나아오라 여호와와 앞-에 왜냐하면 그가-들으셨다 너희의-원망을
H7126 H6440 H3068 H0853 H8085 H8519

모세가 또 아론에게 이르되 이스라엘 자손의 온 회중에게 명하기를 여호와께 가까이 나아오라 여호와께서 너희의 원망함을 들으셨느니라 하라

וַיְהִי כִּדְבַר אֱהֲרֹן אֶל-כָּל-עַדְתֹּי יִשְׂרָאֵל 10
 그리고-되었다 아하론이 모든 회중에게 이스라엘의 아들들의
[H1961](#) [H1696](#) [H0175](#) [H0413](#) [H3605](#) [H5712](#) [H3478](#)

וַיִּבְנוּ אֶל-הַמִּדְבָּר וַהֲנִהוּ וְהָנָהּ כְּבוֹד יְהוָה נִרְאָה כְּעָנָן : פ
 그리고-그들이-향하였다 에 그-광야를 그-보라 그리고-영광이 여호와의 나타났다 그-구름-에
[H0413](#) [H6437](#) [H2009](#) [H3519](#) [H3068](#) [H7200](#) [H6051](#)

아론이 이스라엘 자손의 온 회중에게 말하며 그들이 광야를 바라보니 여호와의 영광이 구름 속에 나타나더라

וַיְדַבֵּר אֶל-מֹשֶׁה לֵאמֹר : 11
 그리고-말씀하셨다 여호와께서 모세 에 말씀하시어
[H1696](#) [H3068](#) [H0413](#) [H4872](#) [H0559](#)

여호와께서 모세에게 일러 가라사대

שָׁמַעְתִּי אֶת-תְּלוּנַת בְּנֵי יִשְׂרָאֵל דְּבַר אֱלֹהִים לֵאמֹר בֵּין הָעַרְבִים 12
 내가-들었다 원망을 * 이스라엘의 아들들의 말하라 그들-에게 말하여 그-저녁들의
[H8085](#) [H0853](#) [H8519](#) [H3478](#) [H1696](#) [H0413](#) [H0559](#) [H0996](#) [H6153](#)

תֹּאכְלוּ בָשָׂר וּבִבְקָר תִּשְׁבְּעוּ לָחֶם כִּי אֲנִי וַיְדַעְתֶּם וְהָנָהּ וְהָנָהּ וְהָנָהּ וְהָנָהּ וְהָנָהּ
 너희가-먹으리라 고기를 그리고-그-아침에 그리고-그-아침에 너희가-배부르리라 떡으로 그리고-너희가-알리라
[H0398](#) [H1320](#) [H1242](#) [H7646](#) [H3899](#) [H3045](#) [H0589](#)

אֱלֹהֵיכֶם : יְהוָה
 너희의-하나님이니라 여호와
[H0430](#) [H3068](#)

내가 이스라엘 자손의 원망함을 들었노라 그들에게 고하여 이르기를 너희가 해 질 때에는 고기를 먹고 아침에는 떡으로 배부르리니 나는 여호와 너희의 하나님인 줄 알리라 하라 하시니라

וַיְהִי כִּדְבַר בְּעָרֵב וַתַּעַל הַשָּׁלוּ וַתִּכַּס אֶת-הַמַּחֲנֶה 13
 그리고-되었다 그-저녁에 그리고-올라왔다 그-메추라기가 그-덮었다 * 그-진영을
[H1961](#) [H6153](#) [H5927](#) [H7958](#) [H3680](#) [H0853](#) [H4264](#)

וּבִבְקָר הָיְתָה שְׂכֵבֶת הַטֹּל סָבִיב לַמַּחֲנֶה :
 그리고-그-아침에 있었다 총이 그-이슬의 돌레에 그-진영의
[H1242](#) [H1961](#) [H7902](#) [H2919](#) [H5439](#) [H4264](#)

저녁에는 메추라기가 와서 진에 덮이고 아침에는 이슬이 진 사면에 있더니

וַתַּעַל וַתִּכַּבֵּת הַטֹּל וְהָנָהּ עַל-פְּנֵי הַמִּדְבָּר וְקָמָה מִחֶסֶף דָּק 14
 그리고-올라갔다 총이 그-이슬의 그리고-보라 위에 그-광야의 그리고 비늘-같은
[H5927](#) [H7902](#) [H2919](#) [H2009](#) [H6440](#) [H1851](#) [H2636](#) [H1851](#)

כְּכַפֹּר עַל-הָאָרֶץ :
 서리-같은 위에 그-땅
[H0776](#)

그 이슬이 마른 후에 광야 지면에 작고 둥글며 서리 같이 세미한 것이 있는지라

וַיִּרְאוּ בְנֵי-יִשְׂרָאֵל וַיֹּאמְרוּ אִישׁ-אֶל-אָחִיו מִן הָהוּא 15
 그리고-보았다 아들들이 이스라엘의 아들이 그리고-말하였다 사람이 에 형제 만나 이것이다
[H7200](#) [H3478](#) [H0559](#) [H0376](#) [H0413](#) [H0251](#) [H1931](#)

כִּי לֹא יָדְעוּ מִה-הוּא וַיֹּאמְרוּ מֹשֶׁה אֲלֵהֶם הוּא
 아니 왜냐하면 그들이-알았다 무엇-인지를 그리고-말하였다 모세가 그들-에게 이것
[H3808](#) [H3045](#) [H4100](#) [H1931](#) [H0559](#) [H4872](#) [H0413](#) [H1931](#)

הֲלֵיחֶם אֲשֶׁר נָתַן יְהוָה לָכֶם לֶאֱכֹלָה :
 그-떡이니라 주셨다 여호와께서 너희-에게 먹을-것으로
[H3899](#) [H5414](#) [H3068](#) [H0402](#)

이스라엘 자손이 보고 그것이 무엇인지 알지 못하여 서로 이르되 이것이 무엇이나 하니 모세가 그들에게 이르되 이는 여호와께서 너희에게 주어 먹게 하신 양식이라

לָפִי אִישׁ מִמֶּנּוּ לִקְטוֹ יְהוָה צִוָּה אֲשֶׁר הִדְבַּר זֶה 16
 에-따라 사람마다 그것-에서 주우라 여호와께서 명령하셨다 그 그-말씀이니 이것이
[H6310](#) [H0376](#) [H3950](#) [H3068](#) [H6680](#) [H1697](#) [H2088](#)

בְּאֶהָלוּ לְאִשָּׁר אִישׁ נַפְשֹׁתֵיכֶם מִסֹּפֶר לַגְּלִלָּת עֹמֵר אָכְלוּ
 그의-장막-에-있는-자들을 에-대하여 사람마다 너희의-사람들의 수에 머리마다 오멜 그의-먹을-것에
[H0168](#) [H0376](#) [H5315](#) [H4557](#) [H1538](#) [H0400](#)

תִּקְחוּ:
 너희가-취하라
[H3947](#)

여호와께서 이같이 명하시기를 너희 각 사람의 식량대로 이것을 거들지니 곧 너희 인수대로 매명에 한 오멜씩 취하되 각 사람이 그 장막에 있는 자들을 위하여 취할지니라 하셨느니라

וְהִמְעֵיטָה הַמְרֵבָה וַיִּלְקְטוּ יִשְׂרָאֵל בְּנֵי כֶּן וַיַּעֲשׂוּ
 그리고-적게-주운-자가 많이-주운-자와 그리고-주웠으니 이스라엘의 아들들이 그렇게 그리고-행하였다
[H4591](#) [H3950](#) [H3478](#)

이스라엘 자손이 그같이 하였더니 그 거둔 것이 많기도 하고 적기도 하나

הַחֲסִיר לֹא וְהִמְעֵיטָה הַמְרֵבָה הָעֲדִיף וְלֹא בְּעֹמֵר וַיִּמְדוּ 18
 모자랐다 아니 그리고-적게-주운-자가 많이-주운-자가 남았다 그리고-아니 오멜-로 그리고-되었다
[H2637](#) [H3808](#) [H4591](#) [H5736](#) [H3808](#) [H4058](#)

לִקְטוּ:
 주웠다 그의-먹을-것을 에-따라 사람마다
[H3950](#) [H0400](#) [H6310](#) [H0376](#)

오멜로 되어 본즉 많이 거둔 자도 남음이 없고 적게 거둔 자도 부족함이 없이 각기 식량대로 거두었더라

בֹּקֶר עַד מִמֶּנּוּ יוֹתֵר אֶל- אִישׁ אֲלֵהֶם מֹשֶׁה וַיֹּאמֶר 19
 아침 까지 그것-에서 남기지 아니-할지니 사람마다 그들-에게 모세가 그리고-말하였다
[H1242](#) [H5704](#) [H3498](#) [H0408](#) [H0376](#) [H0413](#) [H4872](#) [H0559](#)

모세가 그들에게 이르기를 아무든지 아침까지 그것을 남겨 두지 말라 하였으나

בֹּקֶר עַד מִמֶּנּוּ אַנְשִׁים וַיּוֹתֵרוּ מֹשֶׁה אֶל- שְׁמֵעוּ וְלֹא- 20
 아침 까지 그것-에서 사람들이 그리고-남겼다 모세를 에게 그들이-듣지-않았다 그리고-아니
[H1242](#) [H5704](#) [H0376](#) [H3498](#) [H4872](#) [H0413](#) [H8085](#) [H3808](#)

מֹשֶׁה עֲלֵהֶם וַיִּקְצֹף וַיִּבְאֵשׁ תּוֹלְעִים וַיָּרֶם
 모세가 그들-에게 그리고-노하였다 그리고-약취가-났다 벌레들이 그리고-생겼다
[H4872](#) [H7107](#) [H0887](#)

그들이 모세의 말을 청종치 아니하고 더러는 아침까지 두었더니 벌레가 생기고 냄새가 난지라 모세가 그들에게 노하니라

הַשָּׁמֶשׁ וַחֵם אָכְלוּ כָּפִי אִישׁ בְּבֹקֶר בְּבֹקֶר אֵתוֹ וַיִּלְקְטוּ 21
 그-해가 그리고-더우니 그의-먹을-것을 에-따라 사람마다 아침에 그-아침에 그것을 그리고-주웠다
[H8121](#) [H2552](#) [H0400](#) [H6310](#) [H0376](#) [H1242](#) [H1242](#) [H0853](#) [H3950](#)

וַנִּמָּס:
 그리고-녹았다
[H4549](#)

무리가 아침마다 각기 식량대로 거두었고 해가 뜨겁게 쬐이면 그것이 스러졌더라

וַיָּבֹאוּ וַיֵּלְכוּ 22
 그리고-왔다 하나-에 그-오멜 들 두-배로 떡을 그들이-주웠다 여섯째 그-날-에 그리고-되었다
[H0935](#) [H0259](#) [H8147](#) [H4932](#) [H3899](#) [H3950](#) [H8345](#) [H3117](#) [H1961](#)

וְכָל-וְיָמֵי-הָעֶדְיָה וְיָמֵי-הָעֶדְיָה וְיָמֵי-הָעֶדְיָה וְיָמֵי-הָעֶדְיָה וְיָמֵי-הָעֶדְיָה
 모세-에게 그리고-고하였다 그-회중의 지도자들이 모든
[H4872](#) [H5046](#) [H5712](#) [H3605](#)

제육일에는 각 사람이 갑절의 식물 곧 하나에 두 오멜씩 거둔지라 회중의 모든 두목이 와서 모세에게 고하매

וַיֹּאמֶר וַיֹּאמֶר וַיֹּאמֶר וַיֹּאמֶר וַיֹּאמֶר וַיֹּאמֶר וַיֹּאמֶר וַיֹּאמֶר וַיֹּאמֶר 23
 거룩한 안식일이라 안식이니 여호와께서 말씀하신-것이니 그 이것이 그들-에게 그리고-말하였다
[H6944](#) [H7676](#) [H7677](#) [H3068](#) [H1696](#) [H1931](#) [H0413](#) [H0559](#)

וְיָמֵי-הָעֶדְיָה וְיָמֵי-הָעֶדְיָה וְיָמֵי-הָעֶדְיָה וְיָמֵי-הָעֶדְיָה וְיָמֵי-הָעֶדְיָה
 삶으라 삶으라 그-삶을-것을 그리고-* 구우라 구우라 그-구울-것을 * 내일이라 여호와-에게
[H1310](#) [H1310](#) [H0853](#) [H0644](#) [H0644](#) [H0853](#) [H4279](#) [H3068](#)

וְיָמֵי-הָעֶדְיָה וְיָמֵי-הָעֶדְיָה וְיָמֵי-הָעֶדְיָה וְיָמֵי-הָעֶדְיָה וְיָמֵי-הָעֶדְיָה
 그-아침 까지 보관-으로 너희-에게 놓으라 그-남는-것을 모든 그리고-*
[H1242](#) [H5704](#) [H4931](#) [H3240](#) [H5736](#) [H3605](#) [H0853](#)

모세가 그들에게 이르되 여호와께서 이같이 말씀하셨느니라 내일은 휴식이니 여호와께 거룩한 안식일이라 너희가 구울 것은 굵고 삶
 을 것은 삶고 그 나머지는 다 너희를 위하여 아침까지 간수하라

וַיִּנְיָחוּ וַיִּנְיָחוּ וַיִּנְיָחוּ וַיִּנְיָחוּ וַיִּנְיָחוּ וַיִּנְיָחוּ וַיִּנְיָחוּ וַיִּנְיָחוּ 24
 냄새나지-않았다 그리고-아니 모세가 명령하였다 같이 그-아침 까지 그것을 그리고-놓았다
[H0887](#) [H3808](#) [H4872](#) [H6680](#) [H1242](#) [H5704](#) [H0853](#) [H3240](#)

וְיָמֵי-הָעֶדְיָה וְיָמֵי-הָעֶדְיָה וְיָמֵי-הָעֶדְיָה וְיָמֵי-הָעֶדְיָה וְיָמֵי-הָעֶדְיָה
 그것-에 있었다 아니 그리고-구더기가
[H1961](#) [H3808](#) [H7415](#)

그들이 모세의 명대로 아침까지 간수하였으나 냄새도 나지 아니하고 벌레도 생기지 아니한지라

וַיֹּאמֶר וַיֹּאמֶר וַיֹּאמֶר וַיֹּאמֶר וַיֹּאמֶר וַיֹּאמֶר וַיֹּאמֶר וַיֹּאמֶר 25
 아니 오늘은 여호와-에게 오늘 안식일이 왜냐하면 오늘은 먹으라 모세가 그리고-말하였다
[H3808](#) [H3117](#) [H3068](#) [H3117](#) [H7676](#) [H3117](#) [H0398](#) [H4872](#) [H0559](#)

וְיָמֵי-הָעֶדְיָה וְיָמֵי-הָעֶדְיָה וְיָמֵי-הָעֶדְיָה וְיָמֵי-הָעֶדְיָה וְיָמֵי-הָעֶדְיָה
 그-들-에서 너희가-찾으리라
[H4672](#)

모세가 가로되 오늘은 그것을 먹으라 오늘은 여호와께 안식일인즉 오늘은 너희가 그것을 들에서 얻지 못하리라

וְיָמֵי-הָעֶדְיָה וְיָמֵי-הָעֶדְיָה וְיָמֵי-הָעֶדְיָה וְיָמֵי-הָעֶדְיָה וְיָמֵי-הָעֶדְיָה 26
 그것-에 있으리라 아니 안식일이니 일곱째 그리고-그-날-에 너희가-주우라 날을 여섯
[H1961](#) [H3808](#) [H7676](#) [H7637](#) [H3117](#) [H3950](#) [H3117](#) [H8337](#)

육일 동안은 너희가 그것을 거두되 제칠일은 안식일인즉 그날에는 없으리라 하였으나

וְיָמֵי-הָעֶדְיָה וְיָמֵי-הָעֶדְיָה וְיָמֵי-הָעֶדְיָה וְיָמֵי-הָעֶדְיָה וְיָמֵי-הָעֶדְיָה 27
 찾았다 그리고-아니 주우려고 그-백성이 에서 나갔다 일곱째 그-날-에 그리고-되었다
[H4672](#) [H3808](#) [H3950](#) [H3117](#) [H3117](#) [H3117](#) [H3117](#) [H3117](#)

제칠일에 백성 중 더러가 거두러 나갔다가 얻지 못하니라

וַיֹּאמֶר יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה עַד־אֵנָּה מֵאַנְתֶּם לְשָׁמֹר 28
 그리고-말씀하셨다 여호와께서 아-에게 모세 까지 언제까지 너희가-거절하느냐 지키기를
[H0559](#) [H3068](#) [H0413](#) [H4872](#) [H5704](#) [H0575](#) [H3985](#) [H8104](#)

וְתוֹרֹתַי : מִצְוֹתַי
 그리고-나의-율법들을 나의-계명들과
[H8451](#) [H4687](#)

여호와께서 모세에게 이르시되 어느 때까지 너희가 내 계명과 내 율법을 지키지 아니하려느냐

רְאוּ כִי־יְהוָה נָתַן לָכֶם הַשְּׁבֹת עַל־כֵּן הוּא נָתַן 29
 보라 그 여호와께서 주셨다 너희-에게 그-안식일을 위에 그러므로 그가 주시느니라
[H7200](#) [H3068](#) [H5414](#) [H7676](#) [H1931](#) [H5414](#)

לָכֶם בַּיּוֹם הַשְּׁשַׁי לַחֵם יוֹמִים וַשְּׁבוּ אִישׁ אֶשְׁרֵי תַחְתָּיו אֶל־יָצָא
 너희-에게 그-날-에 여섯째 떡을 이틀-분의 머물라 사람마다 그의-자리-에 아니-할지니 나가
[H3117](#) [H8345](#) [H3899](#) [H3117](#) [H3427](#) [H0376](#) [H8478](#) [H0408](#) [H3318](#)

אִישׁ מִמְקוֹמוֹ בַּיּוֹם הַשְּׁבִיעִי :
 사람마다 그의-곳-에서 그-날-에 일곱째
[H0376](#) [H4725](#) [H3117](#) [H7637](#)

볼지어다 여호와가 너희에게 안식일을 줌으로 제육일에는 이들 양식을 너희에게 주는 것이니 너희는 각기 처소에 있고 제칠일에는 아무도 그 처소에서 나오지 말지니라

וַיִּשְׁבְּתוּ הָעָם בַּיּוֹם הַשְּׁבִיעִי :
 그리고-쉬었다 그-백성이 그-날-에 일곱째
[H3117](#) [H7637](#)

그러므로 백성이 제칠일에 안식하니라

וַיִּקְרְאוּ בֵּית־יִשְׂרָאֵל אֶת־שְׁמוֹ מִן־הַגֹּדֵר וְהוּא כְּזֶרַע גֶּדֶר לֶחֶן 31
 그리고-불렀다 집이 이스라엘의 * 그-이름을 그-이름을 만나라 그리고-이것은 같으니 씨에 고수의
[H7121](#) [H3478](#) [H0853](#) [H8034](#) [H1931](#) [H2233](#) [H1407](#) [H3836](#)

וַטַּעְמוֹ חֵן כְּצַפִּיקָתָּהּ בְּדָבָר :
 흰 그리고-그-맛은 같더라
[H2940](#) [H6838](#) [H1706](#)

이스라엘 족속이 그 이름을 만나라 하였으며 갓씨 같고도 희고 맛은 꿀 섞은 과자 같았더라

וַיֹּאמֶר מֹשֶׁה זֶה הַדְּבָר אֲשֶׁר צִוִּיתָ יְהוָה מִלֵּא הָעֹמֶר 32
 그리고-말하였다 모세가 이것이 그-말씀이니 그 명령하셨다 여호와께서 가득 그-오멜
[H0559](#) [H4872](#) [H2088](#) [H1697](#) [H6680](#) [H3068](#) [H4393](#)

מִמֶּנּוּ לְמִשְׁמַרְתָּ לְדֹרֹתֵיכֶם וְלִמְעַן יִרְאוּ אֶת־הַלֶּחֶם אֲשֶׁר הָאֹכְלֹתַי
 그것-에서 보관-으로 너희의-대대에 위하여 그들이-보게-하려니 * 그-떡을 내가-먹었다
[H4931](#) [H1755](#) [H4616](#) [H7200](#) [H0853](#) [H3899](#) [H0398](#)

אֶתְכֶם בְּמִדְבָּר בְּהוֹצִיאֵי אֶתְכֶם מֵאֶרֶץ מִצְרַיִם :
 너희를 내가-데려올-때에 그-광야-에서 너희를 애굽의 땅-에서
[H0853](#) [H3318](#) [H0853](#) [H0776](#) [H4714](#)

모세가 가로되 여호와께서 이같이 명하시기를 이것을 오멜에 채워서 너의 대대 후손을 위하여 간수하라 이는 내가 너희를 애굽 땅에서 인도하여 낼 때에 광야에서 너희에게 먹인 양식을 그들에게 보이기 위함이니라 하셨다 하고

וַיֹּאמֶר מֹשֶׁה אֶל־ אַהֲרֹן קַח צַנְצָנֹת אֶחָת וְתֵן שָׁמָּה מִלֵּא־ 33
 그리고-말하였다 그에게 모세가 아하론 취하라 향아리를 하나를 그리고-넣으라 거기에 가득한
[H0559](#) [H4872](#) [H0413](#) [H0175](#) [H3947](#) [H6803](#) [H0259](#) [H5414](#) [H8033](#) [H4393](#)

וְהָנַח אֹתוֹ לִפְנֵי יְהוָה לְמִשְׁמַרְתָּ לְדֹרֹתֵיכֶם: מָן וְהָעֹמֵר
 그리고-놓으라 그것을 앞-에 여호와와 여호와의 보관-으로 너희의-대대에 만나를 그-오멜의
[H3240](#) [H0853](#) [H6440](#) [H3068](#) [H4931](#) [H1755](#)

또 아론에게 이르되 향아리를 가져다가 그 속에 만나 한 오멜을 담아 여호와 앞에 두어 너희 대대로 간수하라

כַּאֲשֶׁר צִוָּה יְהוָה אֶל־ מֹשֶׁה וַיַּנִּיחֵהוּ אַהֲרֹן לִפְנֵי הָעֵדֻת לְמִשְׁמַרְתָּ: 34
 여호와께서 명령하셨다 아하론이 그-증거판 앞-에 모세 에게 여호와께서 보관-으로 같이
[H6680](#) [H3068](#) [H0413](#) [H4872](#) [H3240](#) [H0175](#) [H6440](#) [H5715](#) [H4931](#)

아론이 여호와께서 모세에게 명하신 대로 그것을 증거판 앞에 두어 간수하게 하였고

וּבְנֵי יִשְׂרָאֵל אָכְלוּ אֶת־ הַמָּן אֲרֶבְעִים שָׁנָה עַד־ בָּאָם אֶל־ 35
 그리고-아들이 이스라엘의 먹었다 * 그-만나를 그-만나를 사십 해를 그들이-올-때에
[H3478](#) [H0398](#) [H0853](#) [H0705](#) [H8141](#) [H5704](#) [H0935](#) [H0413](#) [H0413](#)

אֶרֶץ נֹשֶׁבֶת אֶת־ הַמָּן אָכְלוּ עַד־ בָּאָם אֶל־ אֶרֶץ קָצָה אֶרֶץ
 * 거주하는 그-만나를 그들이-먹었다 까지 그들이-올-때에 에 그들이-올-때에 땅의 땅에
[H0853](#) [H3427](#) [H0776](#) [H0413](#) [H0935](#) [H5704](#) [H0398](#) [H0776](#)

כְּנָעַן:
 가나안의

이스라엘 자손이 사람 사는 땅에 이르기까지 사십 년 동안 만나를 먹되 곧 가나안 지경에 이르기까지 그들이 만나를 먹었더라

וְהָעֹמֵר עֶשְׂרִית הָאֵיפָה הוּא: פ
 그리고-그-오멜은 십분의-일이라 그-에바의 이것이니라
[H6224](#) [H0374](#) [H1931](#)

오멜은 에바 십분의 일이다